

90544R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA



National Certificate of Educational Achievement
TAUMATA MĀTAURANGA Ā-MOTU KUA TAEA

Level 3 Te Reo Māori, 2005

90544 Pānui i te reo o tōna ao whānui

Credits: Six
2.00 pm Monday 28 November 2005

PUKA RAUEMI – RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Te Reo Māori 90544.

Check that this booklet has pages 2 and 3 in the correct order and that neither of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

KO KATIKA**KUPU ĀWHINA**

tūngou

nod, beckon

Tērā tētahi wahine ko Katika te ingoa, e noho ana i roto i tōna kāinga, he whare anō tōna me tētahi kāri pai.

...

Ka mutu tā rāua inu ka tangohia he moni i tōna pūkoro, ka whiua ki te kaiwhakatangi ka karanga, “Whakawāteatia te whare – ki a māua ko Katika anake!”

For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.

KO TE WHEKE A MUTURANGI**KUPU ĀWHINA**

kawekawe wheke	octopus tentacles
mānu	floating
mōunu	māunu, fishing bait
tauranga ika	fishing ground
tūāhu	shrine, sacred place
whananga	armspan (measure of length)
wheke	octopus

Ko tēnei tangata ko Kupe, he tangata rangatira nō Hawaiki.

...

Ka oma ia ki te moana hōhonu.

For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here.

References

- Page 2 Adapted from 'Katika me te Rewera', in W. H. Wills, *Te Korimako-tangi-ata*, (New Plymouth: Thomas Avery & Sons Ltd, 1954) pp 59–60.
- Page 3 Adapted from 'Ko te Wheke a Maturangi', Te Whatahoro (att.), in Bruce Biggs ed, *He Whiriwhiringa – Selected Readings in Māori*, (Auckland: Auckland University Press, 1997) pp 29–31.